



Geschäftsbericht • Rapport de gestion • Rapporto di gestione

Berufsbildungsfonds der Zweiradbranche

**Fonds en faveur de la formation professionnelle
de la branche deux-roues**

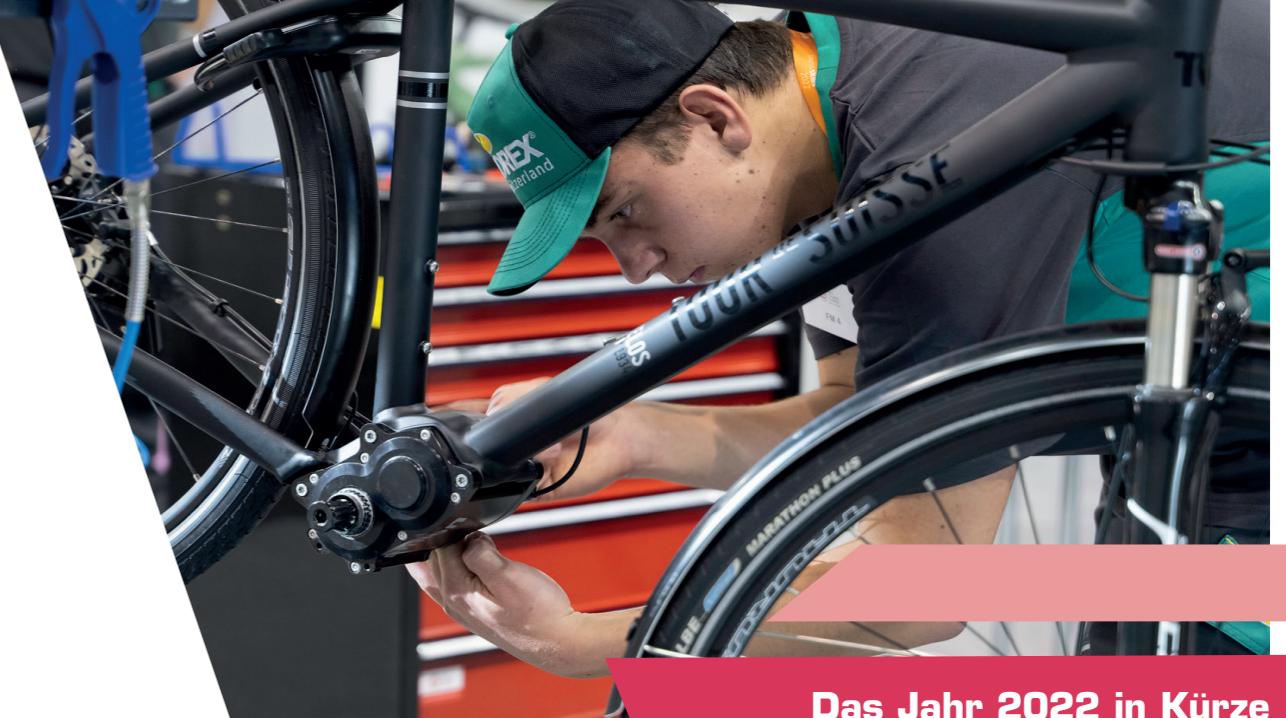
**Fondo per la formazione professionale
del settore delle due ruote**

20
22

Berufsbildungsfonds der Zweiradbranche

Fonds en faveur de la formation professionnelle de la branche deux-roues

Fondo per la formazione professionale del settore delle due ruote



Das Jahr 2022 in Kürze

L'année 2022 en bref L'anno 2022 in breve

■ Die SwissSkills 2022 standen klar im Zentrum unserer Aktivitäten im vergangenen Jahr. Und der Aufwand hat sich gelohnt. Wir konnten die Zweiradberufe in den BEA-Hallen in Bern sehr praxisnah präsentieren. Das Interesse der Besucherinnen und Besucher an unseren Ausbildungen war gross. Für jeden Berufsverband ist die Teilnahme an den SwissSkills ein Muss. Nirgends können unsere Berufe so prominent gezeigt werden. Deshalb ist der Entscheid bereits gefallen, dass die Zweiradberufe an den nächsten SwissSkills im Jahr 2025 dabei sein werden.

Zurzeit sind wir mit viel Kraft daran, die beiden Grundbildungen Fahrradmechaniker/in EFZ und Motorradmechaniker/in EFZ zu reformieren. Gleichzeitig bauen wir für beide Richtungen einen eidgenössischen Berufsattest mit dem Arbeitstitel Zweiradassistent EBA auf. Der Aufwand für diese Arbeiten war grösser als erwartet. Wir mussten deshalb die Berufsreform und die Einführung des neuen Berufs um ein Jahr auf 2025 nach hinten schieben.

Ich danke allen Betrieben, welche sich für die Aus- und Weiterbildung unseres Berufsnachwuchses einsetzen.

Peter Sommer, Präsident

■ L'année dernière, nous avons fortement axé nos activités sur les SwissSkills 2022. Nos efforts se sont avérés payants : nous avons pu présenter les métiers des deux-roues en adoptant un angle pratique au sein des halles de la BEA, à Berne. Le public a démontré un grand intérêt pour nos formations. Les SwissSkills constituent un événement incontournable pour toute association professionnelle, car aucune autre manifestation ne nous permet de mettre autant en lumière nos métiers. Par conséquent, nous avons d'ores et déjà décidé de présenter à nouveau les métiers des deux-roues lors des prochains SwissSkills, qui se tiendront en 2025.

Actuellement, nous mettons tout en œuvre pour procéder à la réforme des formations professionnelles initiales de mécanicien/ne en cycles CFC et de mécanicien/ne en motocycles CFC. Nous élaborons par ailleurs pour ces deux filières une attestation fédérale de formation professionnelle (AFP) d'assistant/e en maintenance des deux-roues. Ces tâches demandant plus de travail que prévu, nous avons dû repousser à 2025 la réforme de ces professions et l'introduction du nouveau métier.

Je remercie toutes les entreprises qui se sont impliquées dans la formation et la formation continue de notre relève.

Peter Sommer, président

■ Lo scorso anno gli SwissSkills 2022 sono stati decisamente al centro delle nostre attività. E ne è valsa la pena. Nei padiglioni della BEA di Berna abbiamo avuto modo di presentare le professioni delle due ruote in modo molto concreto e pratico. E visitatrici e visitatori hanno mostrato un grande interesse per i nostri percorsi di formazione. La partecipazione a SwissSkills è un must per ogni associazione professionale. Non c'è luogo migliore in cui presentare le nostre professioni con una tale centralità. Ecco perché è già stata presa la decisione di essere presenti con le professioni delle due ruote anche ai prossimi SwissSkills, nel 2025.

Al momento stiamo lavorando alacremente per riformare le due formazioni di base Meccanico/a di biciclette AFC e Meccanico/a di motovecchi AFC. Allo stesso tempo stiamo elaborando per entrambi gli indirizzi un Certificato federale di formazione pratica con il titolo provvisorio «Assistente di manutenzione per due ruote CFP». L'impegno richiesto per questi lavori è stato superiore al previsto. Per questo abbiamo dovuto posticipare di un anno, al 2025, la riforma professionale e l'introduzione della nuova professione.

Un grazie a tutte le aziende impegnate in prima linea per l'istruzione e la formazione continua delle nostre giovani leve professionali.

Peter Sommer, Presidente



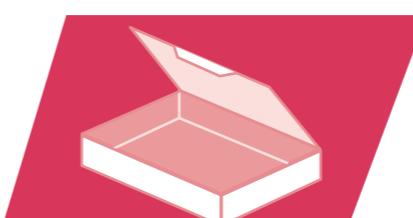
6'397

Kurstage der überbetrieblichen Kurse wurden verbilligt
journées de cours interentreprises ont bénéficié d'un rabais
giornate di corsi interaziendali a un prezzo più conveniente



>1'900

Betriebe unterstehen dem Berufsbildungsfonds der Zweiradbranche
entreprises dépendent du Fonds en faveur de la formation
professionnelle de la branche deux-roues
aziende affiliate al Fondo per la formazione professionale del settore delle due ruote



353

Schnupperlehrboxen mit jeweils 5 Schnupperlehrprogrammen wurden
den Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt
coffrets de stage comprenant 5 programmes de stage ont été mis
à disposition gratuitement aux entreprises
box di apprendistato di prova, ciascuno con 5 programmi di apprendistato
di prova, messi gratuitamente a disposizione delle aziende



72 %

der Rechnungen wurde pünktlich bezahlt. Vielen Dank!
des factures ont été payées en temps et en heure. Merci!
delle fatture pagato entro le scadenze previste. Grazie infinite!

Erfolgsrechnung und Bilanz
Compte d'exploitation et bilan
Conto d'esercizio e bilancio

Bilanz per 31.12.2022
Bilan au 31.12.2022
Bilancio per 31.12.2022

Ertrag / Recettes / Ricavo	Rechnung / Facture / Fattura 2022
Beiträge an BBF / Cotisations FFP / Contributi al FFP	480'953.50
Total Ertrag / Total recettes / Totale ricavo	480'953.50

Aufwand / Dépenses / Oneri	Rechnung / Facture / Fattura 2022
Berufsentwicklung / Développement professionnel / Sviluppo professionale	0.00
Grundausbildung / Formation initiale / Formazione di base	34'944.25
Überbetriebliche Kurse / Cours interentreprises / Corsi interaziendali	255'760.00
Berufswahl-Vorbereitung / Préparation choix formation professionnelle / Preparazione alla scelta della professione	105'363.12
Berufsprüfung und Höhere Fachprüfung / Examen professionnel et examen professionnel supérieur / Esame di professione ed esame professionale superiore	0.00
Weiterbildung / Formation continue / Formazione continua	6'681.80
Total Leistungen / Total prestations / Totale prestazioni	402'749.17
Total Fondsleitung / Total gestion du fonds / Totale direzione del fondo	17'950.00
Total Verwaltung / Total administration / Totale amministrazione	32'000.00
Total Kommunikation und Büro / Total communication et bureau / Totale comunicazione e ufficio	34'346.00
Total übrige Verwaltungskosten / Total autres frais administratifs / Totale altri costi amministrativi	3'966.80
Total Aufwand / Total dépenses / Totale oneri	491'011.97
Total Ertrag / Total recettes / Totale ricavo	480'953.50
Total Aufwand / Total dépenses / Totale oneri	491'011.97
Erfolg / Résultat / Ricavo	- 10'058.47

Aktiven / Actifs / Attivi	
Bank / Banque / Banca	128'217.05
Debitoren / Débiteurs / Debitori	13'347.40
Transitorische Aktiven / Actifs transitoires / Attivi transitori	0.00
Total Aktiven / Total actifs / Totale attivi	141'564.45

Passiven / Passifs / Passivi	
Kreditoren / Créditeurs / Creditori	101'146.47
Transitorische Passiven / Passifs transitoires / Passivi transitori	0.00
Eigenkapital / Capital propre / Capitale proprio	40'417.98
Total Passiven / Total passifs / Totale passivi	141'564.45

Die Jahresrechnung wurde wie immer von Angelo Bader, zugelassener Revisionsexperte, Tschingel, revidiert und vom SBFI überprüft.
 Comme toujours, les comptes annuels ont été révisés par Angelo Bader, expert-réviseur agréé (Tschingel) et contrôlés par le SEFRI.
 Il conto annuale è stato rivisto come sempre da Angelo Bader, perito revisore abilitato, Tschingel, e approvato dalla SEFRI.



Rückblick SwissSkills 2022

Rétrospective des SwissSkills 2022

Ricordando gli SwissSkills 2022

■ Nando Koller und Andrin Meier sind die neuen ist Berufs-Schweizermeister

An den SwissSkills in Bern wurden zum dritten Mal die Schweizermeistermeister in den Zweiradberufen erkoren. Dabei setzte sich der 17-jährige Nando Koller aus Moosleerau AG im Beruf Fahrradmechaniker durch. In einem hochstehenden Wettkampf meisterte er die 8 Aufgaben am besten. Im Beruf Motorradmechaniker gewann der 19-jährige Andrin Meier aus Wila ZH. Auch er musste sich in 8 anspruchsvollen praktischen Aufgaben beweisen.

Anstrengend, aber ein tolles Erlebnis

Damit der Wettbewerb reibungslos verlaufen konnte, brauchte es einen grossen Effort. Das ganze Material und die Fahrzeuge wurde am ÜK-Zentrum Goldau bereitgestellt und dann mit zwei Sattelschleppern nach Bern transportiert. Dort sorgte dann das ganze Expertenteam in einer tollen Zusammenarbeit dafür, dass jedes Werkzeug und jedes Ersatzteil am richtigen Ort waren. Am Schluss musste alles wieder verpackt und nach Goldau verschoben werden. Die meisten Expertinnen und Experten investierten dafür eine Woche Ferien.

Grosser Publikumsaufmarsch

2rad Schweiz ist mit der 3. Austragung der Schweizermeisterschaft sehr zufrieden. Das neue, offene Standkonzept bewährte sich bestens. Die starke Beleuchtung wirkte anziehend auf die Besucherinnen und Besuch. Live wurden den zahlreichen Interessierten, darunter 60'000 Schülerinnen und Schüler, die Zweiradberufe präsentiert. So konnte einer breiten Öffentlichkeit ein Einblick in die Werkstatt und die heutigen Anforderungen gewährt werden. Die SwissSkills bieten dafür eine einzigartige Plattform. Über 120'000 Leute benutzten die Gelegenheit, während fünf Tagen die Berufswelt zu erkunden.

■ Nando Koller et Andrin Meier sont les nouveaux champions suisses des métiers

Pour la troisième fois, des champions de Suisse ont été désignés dans les métiers des deux-roues lors des SwissSkills à Berne. Dans la catégorie des mécaniciens et mécaniciennes en cycles CFC, c'est Nando Koller, âgé de 17 ans et originaire de Moosleerau (AG), qui s'est imposé. Au cours d'une compétition de haut vol, il a réussi les huit épreuves. Dans la catégorie des mécaniciens et mécaniciennes en motocycles CFC, c'est Andrin Meier, âgé de 19 ans et originaire de Wila (ZH), qui a triomphé. Lui aussi a fait ses preuves lors de huit épreuves pratiques exigeantes.

Une expérience éreintante, mais extrêmement gratifiante

Afin que la compétition puisse se dérouler sans anicroche, de grands efforts ont été déployés. L'ensemble du matériel et des véhicules ont été rassemblés au centre de CIE de Goldau, puis transportés jusqu'à Berne grâce à deux semi-remorques. Une fois sur place, tous les membres de l'équipe de spécialistes ont fait preuve d'une coopération remarquable pour que chaque outil, chaque pièce détachée, se trouve au bon endroit. À la fin de la manifestation, tout a de nouveau dû être empaqueté et envoyé à Goldau. La plupart des spécialistes ont dû poser une semaine de congé pour répondre présents à cet événement.

Le public au rendez-vous

2roues Suisse est extrêmement satisfaite de cette 3e édition des championnats des métiers. Le nouveau concept de stand ouvert a fait ses preuves. L'éclairage intense a attiré les visiteurs et visiteuses. Les nombreuses personnes intéressées, dont 60'000 élèves, ont eu droit à une présentation en direct des métiers des deux-roues. Ainsi, le grand public a pu découvrir ce qu'est un atelier ainsi que les exigences actuelles de ces métiers. Les SwissSkills offrent une plateforme unique pour cela. Sur les cinq jours de la manifestation, plus de 120'000 personnes ont profité de cette opportunité unique d'explorer le monde professionnel.



Bildlegende, von links:
Légende de la photo,
de gauche à droite:
Didascalia foto, da sinistra:
Lars Muoser, Nando Koller,
Josua Elmer



Bildlegende, von links:
Légende de la photo,
de gauche à droite:
Didascalia foto, da sinistra:
Lars Wenger, Andrin Meier,
Bundesrat Guy Parmelin,
Zaid Rast

Das Fahrrad-Podium Le podium dans la catégorie cycles Il podio delle biciclette

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Nando Koller, Moosleerau | Weishaupt Cycles, Zofingen |
| 2. Lars Muoser, Schattdorf | Bikewelt Gisler, Schattdorf |
| 3. Josua Elmer, Röthenbach | Velogarage, Langnau |

Das Motorrad-Podium Le podium dans la catégorie motocycles Il podio delle motociclette

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Andrin Meier, Wila | Hobi Moto AG, Winterthur |
| 2. Lars Wenger, Frenkendorf | Mathys-Moto, Füllinsdorf |
| 3. Zaid Rast, Hochdorf | Motocenter Seetal AG, Hochdorf |

■ Nando Koller e Andrin Meier sono i nuovi campioni svizzeri delle professioni

Agli SwissSkills di Berna sono stati premiati per la terza volta i campioni svizzeri delle professioni delle due ruote. Per la professione Meccanico di biciclette si è imposto il diciassettenne Nando Koller, di Moosleerau AG, che in una competizione di alto livello ha padroneggiato gli 8 compiti nel migliore dei modi. Per la professione Meccanico di motociclette ha conquistato il primo posto il diciannovenne Andrin Meier di Wila ZH. Anche lui ha dimostrato le sue capacità in 8 impegnativi compiti pratici.

Un'esperienza impegnativa, ma fantastica

Per garantire un perfetto svolgimento delle competizioni è stato necessario un grande sforzo organizzativo. Tutti i materiali e i veicoli sono stati messi a disposizione presso il centro dei CI di Goldau e quindi trasportati a Berna con due autoarticolati. Qui l'intero team di perite e periti ha lavorato con spirito di collaborazione esemplare per garantire che ogni singolo strumento e ogni pezzo di ricambio si trovasse al posto giusto. Alla fine, tutto è stato nuovamente imballato e rispedito a Goldau. Per questo evento la maggior parte delle perite e dei periti ha investito una settimana di ferie.

Grande affluenza di pubblico

2ruote Svizzera è molto soddisfatta della 3a edizione del campionato svizzero delle professioni. Il nuovo concetto di stand aperto si è dimostrato vincente, con l'intensa illuminazione che ha attratto visitatrici e visitatori. Sotto queste luci, le professioni delle due ruote sono state presentate live a tante persone interessate, tra cui 60'000 allievi/e delle scuole. In questo modo un numeroso pubblico ha potuto conoscere più da vicino l'officina e i suoi requisiti odierni. In questo senso gli SwissSkills rappresentano una piattaforma davvero unica: cinque giorni nel corso dei quali oltre 120'000 persone hanno colto l'occasione per conoscere meglio il mondo del lavoro.



■ Mitglieder Verwaltungskommission

Peter Sommer, Au-Wädenswil, Präsident
Christian Grange, Sion
Roland Fischer, Schwyz
Bruno Lüthi, Altnau
Harry Ramsauer, Niederteufen
Christian Ulmann, Solothurn
Robert Weishaupt, Zofingen

■ Mitglieder der Fondskommission

Roland Fischer, Schwyz, Vorsitz
Roland Hoffmann, Pfungen
Renato Kuhn, Ennettburgi
Pierre-André Lerch, Bévilard
Mario Gloggner, Emmen

■ Membres de la commission d'administration

Peter Sommer, Au-Wädenswil, président
Christian Grange, Sion
Roland Fischer, Schwyz
Bruno Lüthi, Altnau
Harry Ramsauer, Niederteufen
Christian Ulmann, Soleure
Robert Weishaupt, Zofingue

■ Membres de la commission du fonds

Roland Fischer, Schwyz, présidence
Roland Hoffmann, Pfungen
Renato Kuhn, Ennettburgi
Pierre-André Lerch, Bévilard
Mario Gloggner, Emmen

■ Membri della Commissione amministrativa

Peter Sommer, Au-Wädenswil, presidente
Christian Grange, Sion
Roland Fischer, Svitto
Bruno Lüthi, Altnau
Harry Ramsauer, Niederteufen
Christian Ulmann, Soletta
Robert Weishaupt, Zofingen

■ Membri della Commissione del fondo

Roland Fischer, Svitto, presidenza
Roland Hoffmann, Pfungen
Renato Kuhn, Ennettburgi
Pierre-André Lerch, Bévilard
Mario Gloggner, Emmen